

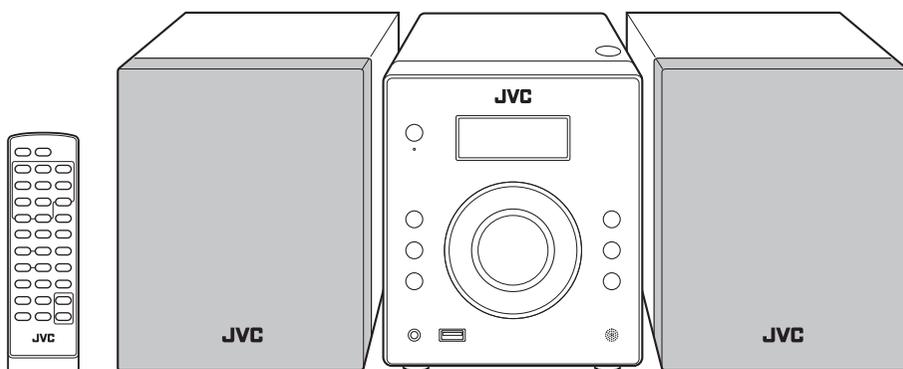
JVC



**MICRO COMPONENT SYSTEM
СИСТЕМА МИКРОКОМПОНЕНТОВ
SYSTEM MUZYCZNY MIKRO
MIKROKOMPONENS RENDSZER
MIKROSOUČÁSTKOVÝ SYSTÉM**

UX-G210

- Содержание CA-UXG210 и SP-UXG210
- Składa się z CA-UXG210 i SP-UXG210
- A CA-UXG210 és az SP-UXG210 tartalma
- Obsahuje CA-UXG210 a SP-UXG210



**JVC COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO**

MP3/WMA Radio Data System

**INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
PŘÍRUČKA K OBSLUZE**

Русский

Polski

Magyar

Česky



LVT2071-004A
[EV]

Предупреждения, предостережения и прочее

Ostrzeżenia i inne informacje

Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók

Varoványí, upozornění a jiné

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения возможности поражения электрическим током, возгорания и пр.:

1. Не удаляйте винты, крышки, и не открывайте корпус.
2. Не подвергайте устройству воздействию дождя или повышенной влажности.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.:

1. Nie usuwać wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem lub wilgocią.

ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

UPOZORNĚNÍ

Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.:

1. Neodstraňujte šrouby, kryty nebo skříň.
2. Systém chraňte před deštěm nebo vlhkostí.

ВНИМАНИЕ!

Кнопка \odot/I в любом положении не отключает устройство от сети.

Для полного отключения электропитания необходимо отключить сетевой штепсель (лампочка STANDBY выключается).

Сетевой штепсель или коммутационное устройство используются в качестве устройства отключения, устройство отключения будет находиться в состоянии готовности к работе.

- Когда система находится в режиме ожидания, лампочка STANDBY загорается красным светом.
- Когда система включена, лампочка STANDBY выключается.

Питание можно включать и выключать дистанционно.

UWAGA

Przycisk \odot/I nie odłącza od zasilania bez względu na to w jakiej pozycji się znajduje.

Odłącz wtyczkę sieciową, aby całkowicie odciąć zasilanie (gasną wszystkie lampki STANDBY).

Wtyczka SIECIOWA lub gniazdo zasilania są stosowane jako urządzenia odłączające i powinny być łatwo dostępne.

Gdy urządzenie jest w trybie gotowości, kontrolka STANDBY świeci się na czerwono.

- Gdy urządzenie jest włączone, kontrolka STANDBY świeci się na zielono.

Zasilaniem można sterować zdalnie.

FIGYELEM!

A \odot/I gomb semmilyen helyzetben sem kapcsolja le teljesen a hálózati feszültséget.

A hálózati feszültség teljes lekapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozódugót (a STANDBY lámpa kialszik).

A HÁLÓZATI csatlakozót vagy a készülék egy kapcsolóját használjuk a készülék kikapcsolására, a kikapcsolt készüléknek működésképesnek kell maradnia.

- Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, a STANDBY lámpa piros színnel világít.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, a STANDBY lámpa zöld színnel világít.

A tápfeszültség vezérelhető a távirányítóval.

UPOZORNĚNÍ

Žádná z ploch tlačítka \odot/I neodpojuje pŕívod ze síti.

Pokud chcete napájení vypnout úplně, odpojte síťovou zástrčku (kontrolka STANDBY zhasne).

Síťová zástrčka nebo nástrčka či pŕívodka spotřebiče se používá jako odpojovací zařízení. Odpojovací zařízení musí zůstat snadno dosažitelné.

- Když je pŕístroj v pohotovostním režimu, světélko STANDBY svítí červeně.
- Když je pŕístroj zapnut, světélko STANDBY svítí zeleně. Napájení lze ovládat dálkovým ovladačem.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Предостережение

- Не закрывайте вентиляционные отверстия этого устройства.
(Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., выход тепла будет затруднен.)
- Не помещайте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.
- При утилизации батарей необходимо помнить о защите окружающей среды и строго соблюдать соответствующие постановления и законы, действующие в Вашей стране.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя, влаги и капель воды, а также следите за тем, чтобы на это устройство не ставились сосуды с жидкостями, например, вазы.

OSTRZEŻENIE

- Nie zasłaniać otworów i szczelin wentylacyjnych.
(Zasłonięcie otworów lub szczelin wentylacyjnych gazetą, serwetką itp. może utrudnić odprowadzanie ciepła.)
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych źródeł otwartego płomienia, takich jak zapalone świece.
- Przy wyrzucaniu baterii uwzględnij problemy dotyczące zanieczyszczenia środowiska naturalnego oraz ściśle przestrzegaj lokalnych przepisów określających warunki utylizacji takich baterii.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią, kapiącą lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

ÖVINTÉZKEDÉS

- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat (Ha a szellőzőnyílások, lyukak ujsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből).
- Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
- Az elemek kicserélézésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.
- A készüléket óvja az esőtől és egyéb nedves csepegéstől, loccsanástól, és ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázát.

UPOZORNĚNÍ

- Nezakrývejte větrací otvory. (Zakryjete-li větrací otvory novinami nebo látkou, dojde k přehřátí.)
- Nevystavujte zařízení působení otevřeného ohně, neumist'ujte na něj např. hořící svíčky.
- Při vyřazení baterií je nutno dodržovat místní předpisy o ochraně životního prostředí.
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkostí, pokapáním nebo postříkáním. Neumist'ujte na něj žádné předměty s kapalinami, např. vázy.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чрезмерное звуковое давление из наушников или гарнитуры может привести к потере слуха.

UWAGA:

Zbyt duży poziom głośności w słuchawkach lub zestawach słuchawkowych może być przyczyną utraty słuchu.

FIGYELMEZTETÉS:

A fül- vagy fejhallgatóból érkező túl magas hangnyomás halláskárosodást okozhat.

UPOZORNĚNÍ:

Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Батарейки необходимо предохранять от чрезмерного нагревания, например, воздействия прямого солнечного света, открытого огня и проч.

PRZESTROGA

Baterii nie wolno wystawiać na działanie wysokich temperatur, np. promieniowanie słoneczne, ogień itp.

VIGYÁZAT

Az elemet nem szabad kitenni túlzott hőnek, mint napfény, tűz vagy ehhez hasonló hőforrás.

UPOZORNĚNÍ

Baterie chraňte před vystavením vysokým teplotám způsobených slunečním zářením, ohněm atd.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ / WAŻNE DLA PRODUKTÓW LASEROWYCH / LÉZER TERMÉKEK ESETÉN FONTOS / DŮLEŽITÉ U LASEROVÝCH VÝROBKŮ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку или корпус. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.
1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **UWAGA:** Nie wolno otwierać górnej pokrywy lub obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części przeznaczonych do obsługi przez użytkownika, pozostaw czynności serwisowe wyszkolonemu personelowi.
3. **UWAGA:** Otwarcie spowoduje narażenie na widzialne i/lub niewidzialne promieniowanie lasera klasy 1M. Nie patrzeć bezpośrednio w przyrządy optyczne.
4. KOPIA NAKLEJKI: NAKLEJKA OSTRZEGAWCZA UMIESZCZONA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA.
1. 1. OSZTÁLYÚ LÉZERBERENDEZÉS
2. **FIGYELEM:** Ne nyissa fel a felső burkolatot vagy a készülékdobozt. Az egységben nincsenek a felhasználó által karbantartható részek, bizza az összes karbantartást képzett szakemberre.
3. **FIGYELEM:** Látható és/vagy láthatatlan 1M osztályú sugárzás nyitott állapotban. Ne nézze közvetlenül optikai műszerekkel.
4. CÍMKE REPRODUKCIÓJA: FIGYELMEZTETŐ CÍMKE, AZ EGYSÉG BELSEJÉBEN ELHELYEZVE.
1. LASEROVÝ PRODUKT 1. TŘÍDY
2. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte horní kryt nebo skříň. Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné díly opravitelné uživatelem. Veškerý servis přenechejte kvalifikovaným servisním osobám.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Při otevření vydává viditelné popř. neviditelné laserové ozáření třídy 1M. Nedívejte se do otvoru přímo s optickými nástroji.
4. REPRODUKCE ŠTÍTKU: VAROVNÝ ŠTÍTEK UMÍSTĚNÝ UVNITŘ PŘÍSTROJE.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを覗くと有害 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A
---	---	--	--	---	---

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Германия

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan, Limited jest:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Niemcy

Tisztelt vásárló!

Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan, Limited európai képviselője:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Németország

Vážený zákazník,

tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan, Limited je:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Německo

Предостережение: Надлежащая вентиляция

Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения размещайте установку следующим образом:

1. Передняя сторона: Нет препятствий на открытом пространстве.
2. Боковые стороны / верх / задняя сторона: Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.
3. Нижняя сторона: Разместите аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

Ostrożnie: Właściwa wentylacja

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

1. Przód: Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
2. Boki/ Wierzch/ Tył: Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
3. Spód: Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

Övintézkedés: Megfelelő szellőzés

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

1. Elöl: Akadálymentes, nyitott elhelyezés.
2. Oldalt/ Felül/ Hátul: Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
3. Alul: Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

Upozornění: Správná ventilace

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

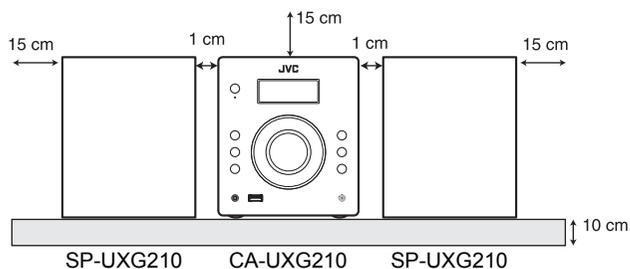
1. Zepředu: Žádná překážka a volný prostor.
2. Ze stran/ Nahoře/ Vzadu: Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
3. Spodek: Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

Вид спереди

Widok z przodu

Előlnézet

Pohled zepředu

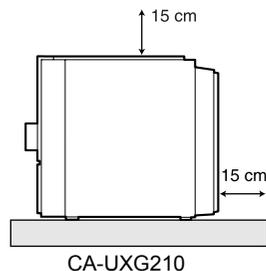


Вид сбоку

Widok z boku

Oldalnézet

Pohled z boku





Изделия

[Европейский союз]

Эти символы указывают на то, что электрическое и электронное оборудование, а также и батареи, на которые они нанесены, в конце срока службы не должны утилизироваться, как обычные бытовые отходы. Такие изделия подлежат сдаче в специальные пакты сбора электрического и электронного оборудования и батарей для надлежащей обработки, утилизации и переработки в соответствии с требованиями национального законодательства и Директив 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Утилизируя такие изделия надлежащим образом, вы помогаете сохранить природные ресурсы и предотвратить потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, причиной которого могла бы послужить ненадлежащая обработка таких изделий.

Подробные сведения о пунктах сбора и переработке таких изделий можно получить у местных муниципальных властей, в организациях по сбору бытовых отходов или в магазинах, где такие изделия были приобретены.

Ненадлежащая утилизация таких отходов может повлечь за собой штрафные санкции, предусмотренные национальным законодательством.

[Бизнес-пользователи]

При необходимости утилизировать данное изделие посетите наш веб-сайт <http://www.jvc.eu/>, чтобы ознакомиться со сведениями о порядке его возврата.

[Другие страны, не входящие в состав Европейского союза]

Данные символы действительны только в странах Европейского союза. При необходимости утилизировать данные изделия следуйте требованиям соответствующего национального законодательства или правилам, практикующимся в вашей стране в отношении переработки старого электрического и электронного оборудования и батарей.

Уведомление:

Надпись Pb под символом батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.



Produkty

[Краje Unii Europejskiej]

Symbole przedstawione obok oznaczają, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast oddać do specjalnie do tego przeznaczonych punktów odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, jak również baterii, w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i recyklingu zgodnie z krajowym ustawodawstwem oraz w zgodzie z Dyrektywami 2002/96/EC i 2006/66/EC.

Dbając o prawidłowe pozbywanie się takich produktów, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych.

Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu takich produktów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem, w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

[Użytkownicy biznesowi]

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zajrzeć na strony <http://www.jvc.eu/>, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

[Краje poza Unią Europejską]

Takie symbole są ważne tylko w Unii Europejskiej. W razie konieczności pozbycia się takich przedmiotów prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami, obowiązującymi w państwie kraju.

Uwaga:

Oznaczenie Pb, znajdujące się pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.



[Európai Unió]

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy élettartamuk végén az elektromos és elektronikus berendezéseket és az akkumulátorokat nem szabad általános háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a termékeket valamint az akkumulátorokat a megfelelő elektromos és elektronikus berendezések hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy az 2002/96/EK és a 2006/66/EK direktíva és a nemzeti jogszabályoknak megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.



Termékek

A termékek megfelelő ártalmatlanításával segít a természeti erőforrások megőrzésében, és megelőzheti azokat a környezetre és egészségre gyakorolt káros hatásokat, melyeket az ezen termékek helytelen kezelése egyébként okozhat.



Akkumulátor

A gyűjtőhelyekkel és a termékek hasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi polgármesteri hivatalhoz, a köztisztasági vállalathoz, vagy a terméket forgalmazó üzlethez.

A nemzeti jogszabályok értelmében az ilyen hulladék helytelen elhelyezése esetén büntetést szabhatnak ki.

[Üzleti felhasználók]

Ha szeretne megszabadulni ettől a terméktől, kérjük, látogassa meg weboldalunkat a <http://www.jvc.eu/> címen, hogy további információkat kapjon a termék visszavételével kapcsolatban.

Megjegyzés:

Az alábbi Pb szimbólum - ha az akkumulátoron megtalálható - azt jelzi, hogy az akkumulátor ólmot tartalmaz.

[Európai Unión kívüli országok]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek.

Ha meg szeretne szabadulni ezektől a tételtektől, akkor kérjük, tegye ezt a megfelelő nemzeti jogszabályokkal és az országban érvényes egyéb szabályzásokkal összhangban az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések és akkumulátorok kezelése érdekében.

Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení a baterií



[Evropská unie]

Tyto symboly znamenají, že elektrické a elektronické vybavení a baterie s tímto symbolem nesmí být po skončení životnosti likvidovány jako běžný odpad. Namísto toho musí být produkty odevzdány na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrického a elektronického vybavení a baterií k řádnému zpracování, regeneraci a recyklaci v souladu s národními zákony a směrnice 2002/96/EC a 2006/66/EC.



Produkty

Správnou likvidací těchto produktů pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohly být důsledky nesprávné likvidace těchto produktů.



Baterie

Další informace o sběrných místech a recyklaci těchto produktů si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálního odpadu ve vašem místě nebo obchodu, ve kterém jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národních zákonů.

[Firemní uživatelé]

Chcete-li tento produkt zlikvidovat, navštivte naše webové stránky na adrese <http://www.jvc.eu/>, kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

Upozornění:

Značka Pb pod symbolem pro baterie znamená, že tato baterie obsahuje olovo.

[Ostatní země mimo Evropskou unii]

Tyto symboly jsou platné jen v Evropské unii.

Chcete-li tyto položky zlikvidovat, proveďte to prosím v souladu s platnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení a baterií.

Введение

Благодарим Вас за приобретение изделия компании JVC. Перед тем, как приступать к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

Меры предосторожности

Установка

- Размещайте устройство на ровном сухом месте, где температура окружающей среды является не слишком низкой и не слишком высокой (от 5°C до 35°C).
- Во избежание перегрева системы устанавливайте ее в месте с достаточным уровнем вентиляции.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему вблизи источников тепла или в месте, которое подвергается воздействию прямого солнечного света, где скапливается много пыли или наблюдается вибрация.

- Между системой и телевизором должно быть достаточное расстояние.
- Во избежание помех от телевизора не устанавливайте колонки рядом с телевизором.

Электросеть

- При отключении системы от сети держитесь за вилку, а не шнур питания.



НЕ касайтесь шнура питания влажными руками.

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзах внутри системы в следующих случаях:

- После начала обогрева помещения.
- В сыром помещении.
- Если система перенесена сразу же из холодного в теплое место.

Это может привести к неисправной работе системы. В этом случае оставьте систему включенной на несколько часов, пока не испарится влага, затем выньте вилку сетевого шнура из розетки и снова вставьте.



По соображениям безопасности полностью соблюдайте следующие инструкции:

- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в месте установки главного устройства. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву и повреждению системы.
- **НЕ** закрывайте вентиляционные отверстия. Если заблокировать их газетой или тканью, возможно, тепло перестанет выходить наружу.

Прочее

- В случае попадания любых металлических объектов или жидкости внутрь системы отключите кабель питания переменного тока и, прежде чем предпринимать какие-либо действия, обратитесь к продавцу системы.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать систему, поскольку в ней нет компонентов, подлежащих ремонту со стороны пользователя.

- Если система длительное время не будет использоваться, отключите кабель питания переменного тока от розетки. При обнаружении неисправности отключите шнур питания от сети и обратитесь к агенту по продажам.

Как пользоваться данным

руководством

В целях представления информации в максимально простом и понятном виде, в этом руководстве использованы следующие методы:

- Операции с кнопками и регуляторами приведены в таблице ниже. В данном руководстве описываются операции, выполняемые с помощью кнопок пульта дистанционного управления. Однако можно использовать и кнопки, расположенные на главном устройстве, если они имеют такие же (или аналогичные) названия или подписи.
- **Некоторые советы и примечания описываются далее в разделах “Дополнительная информация о системе” и “Устранение проблем”, но не в аналогичных разделах, в которых описываются операции (значок обозначает полезную информацию).** Если вы хотите подробнее узнать об этих функциях, или у вас возникли какие-либо вопросы по их использованию, то в этих разделах вы сможете найти всю необходимую информацию.

	Кратковременное нажатие кнопки.
	Повторное кратковременное нажатие кнопки до тех пор, пока не будет выбрана необходимая функция.
	Нажатие одной из кнопок.
	Следует нажать и удерживать кнопку определенное время. <ul style="list-style-type: none"> • Число на стрелке показывает длительность нажатия (в этом примере 2 секунды). • Если число на стрелке не указано, нажмите и удерживайте, пока вся процедура не будет выполнена, или пока не получите нужный результат.
	<ul style="list-style-type: none"> • Указывает на поворот ручки управления в указанном направлении.

	Операция, выполняемая только с пульта дистанционного управления.
	Операция, выполняемая только с помощью кнопок главного устройства.

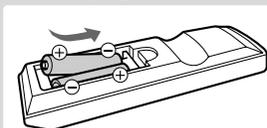
Начало работы	3
Шаг 1: Распаковка	3
Шаг 2: Подготовка пульта дистанционного управления	3
Шаг 3: Подключение	4
Индикаторы на дисплее	5
Основные функции—воспроизведение	6
Прослушивание программ радиовещания в диапазоне FM	7
Воспроизводимые носители и файлы	8
Воспроизведение диска	8
Воспроизведение с запоминающего USB-устройства большой емкости	8
Воспроизведение дисков или файлов	9
Воспроизведение с внешнего устройства	9
Основные функции—Звук и другие настройки	10
Настройка громкости	10
Настройка звучания	10
Установка часов	11
Автоматическое выключение питания—Таймер отключения	11
Дополнительные операции с радио	12
Прием станций FM с системой передачи цифровой информации	12
Поиск программы по кодамPTY	13
Автоматическое временное переключение на выбранную программу	13
Дополнительные операции с дисками и запоминающими USB-устройствами большой емкости	14
Программирование порядка воспроизведения— воспроизведение по программе	14
Воспроизведение в произвольном порядке—режим произвольного воспроизведения	16
Повторное воспроизведение—режим повторного воспроизведения	16
Дополнительная информация	17
Дополнительная информация о системе	17
Устранение проблем	18
Обслуживание	18
Технические характеристики	19
Указатель элементов управления	20

Начало работы

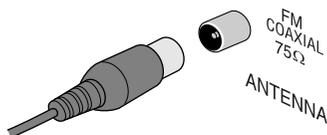
Шаг 1: Распаковка коробки и проверка комплектации.



Шаг 2: Подготовьте пульт дистанционного управления.



Шаг 3: Подключите антенну FM и динамики (см. стр. 4).



После завершения этих процедур включите шнур питания в розетку. Теперь система готова к работе.

Шаг 1: Распаковка

После распаковки убедитесь в том, что в комплект поставки устройства входят все перечисленные ниже компоненты. Число в круглых скобках показывает количество поставляемых предметов.

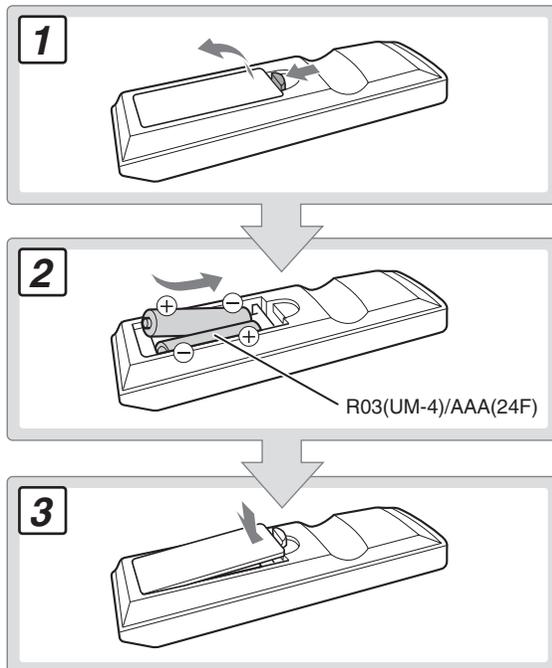
- Антенна FM (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батареи (2)

Если какой-либо из указанных элементов отсутствует, обратитесь к агенту по продажам.

Шаг 2: Подготовка пульта дистанционного управления

Вставьте батареи в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность (+ и -).

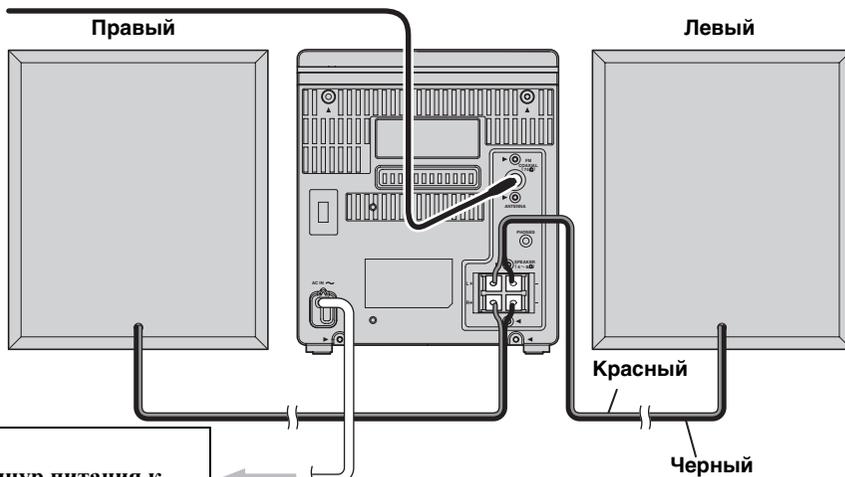
- При уменьшении радиуса действия или эффективности пульта дистанционного управления замените обе батареи.



Шаг 3: Подключение

Перед выполнением подключений отключите электропитание всех компонентов.

Антенна FM (входит в комплект поставки)
Раздвиньте ее для получения наилучшего качества приема.

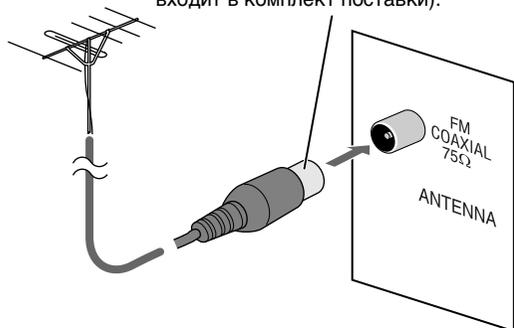


К розетке
Подсоедините сетевой шнур питания к сетевой розетке только после выполнения всех остальных соединений.

Улучшение качества приема FM

Внешняя антенна FM

Отключите поставляемую антенну FM и подключите внешнюю антенну FM, используя кабель с сопротивлением 75 Ω и коаксиальным разъемом (не входит в комплект поставки).

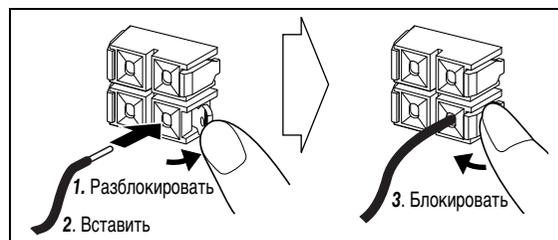


- Убедитесь в том, что антенна не соприкасается с какими-либо другими разъемами, соединительными кабелями и шнуром питания. Размещайте антенну подальше от металлических деталей системы, соединительных кабелей и шнура питания переменного тока. Иначе качество приема может ухудшиться.

Система не может принимать вещание в диапазоне AM.

Порядок подключения проводов динамиков

Убедитесь в правильности и надежности подключения обоих динамиков.



При подключении кабелей динамика соблюдайте полярность его разъемов: Черный шнур к (-), красный шнур к (+).



- НЕ подключайте несколько динамиков к одному разъему.
- НЕ допускайте контакта оголенных проводов кабелей динамика с металлическими деталями системы.

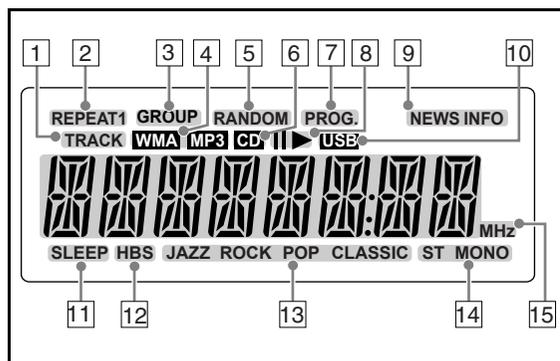


метод

- Если на кабелях динамика присутствует виниловое покрытие, удалите его, чтобы оголить конец кабеля динамика.

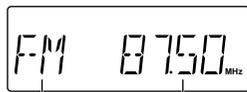
Индикаторы на дисплее

Индикаторы на дисплее предназначены для отображения различной информации при работе системы. Перед началом эксплуатации системы ознакомьтесь со назначением этих индикаторов.



Индикаторы на основном дисплее

Тюнер:



Диапазон Частота

AUDIO IN:



Название источника

DISC:

• При воспроизведении компакт-диска:



Номер дорожки
Время от начала воспроизведения

• Действия в режиме остановки:



Общее число дорожек
Общее время воспроизведения дорожек

• При воспроизведении MP3:



Номер дорожки в текущей группе
Время от начала воспроизведения

• Действия в режиме остановки:



Общее число групп
Общее число дорожек

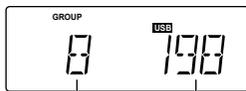
USB MEMORY:

• Во время воспроизведения:



Номер текущей дорожки
Время от начала воспроизведения

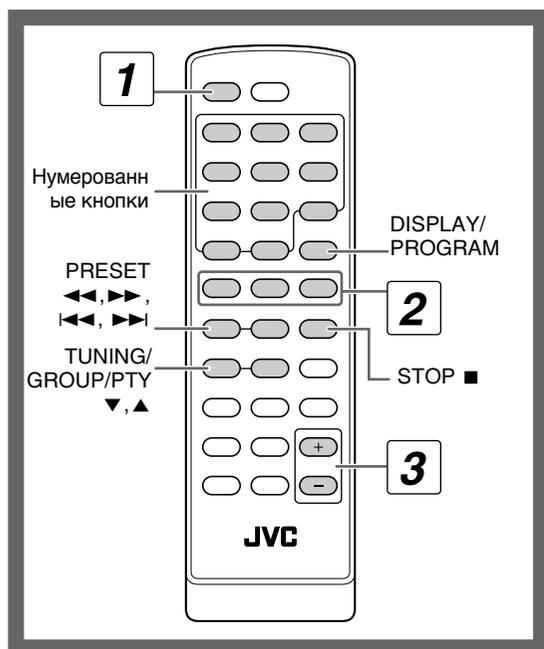
• Действия в режиме остановки:



Общее число групп
Общее число дорожек

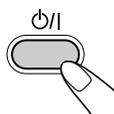
- Индикатор TRACK
 - Горит во время воспроизведения диска или запоминающего USB-устройства большой емкости.
- Индикаторы режима REPEAT (REPEAT1/REPEAT/REPEAT GROUP)
 - Горит, когда включен режим повторного воспроизведения.
- Индикатор GROUP
 - Горит, когда воспроизведение файлов MP3/WMA на диске или запоминающего USB-устройства большой емкости останавливается.
- Индикаторы MP3/WMA
 - Горит при обнаружении файла в формате MP3 или WMA.
- Индикатор RANDOM
 - Горит при активизации режима воспроизведение в произвольном порядке.
- Индикатор CD
 - Горит при обнаружении звукового компакт-диска.
- Индикатор PROG. (Программа)
 - Горит при выборе заданной радиостанции.
 - Горит при включении режима воспроизведение по программе.
- Индикаторы воспроизведения/паузы
 - ▶: Горит во время воспроизведения диска/запоминающего USB-устройства большой емкости.
 - ||: Горит, когда воспроизведение диска/запоминающего USB-устройства большой емкости поставлено на паузу.
- Индикаторы системы передачи цифровой информации
 - NEWS/INFO:
 - Горит, чтобы показать выбранный тип программы для режима ожидания приема PTY.
 - Мигает, когда программа автоматически настраивается с режимом ожидания приема PTY.
- Индикатор USB
 - Горит, когда подключено запоминающее USB-устройство большой емкости.
 - Мигает, когда оно воспроизводится.
- Индикатор SLEEP
 - Горит при включении таймера отключения.
- Индикатор HBS
 - Горит при включении режима HBS (Hyper Bass Sound—супербасовый звук).
- Индикаторы режима звучания
 - Горит, когда включена функция Sound Modes (Режимы звучания).
- Индикатор режима приема FM
 - ST: Горит в режиме уверенного стереофонического приема FM-стереостанции.
 - MONO: Горит при включении FM в монофоническом режиме.
- Индикаторы частоты
 - MHz: Горит при использовании частоты FM.

Основные функции – воспроизведение



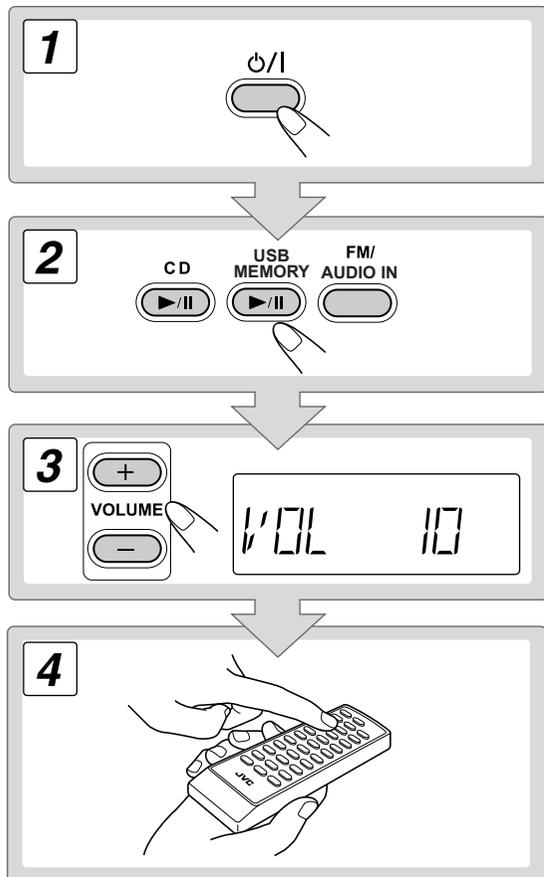
- 1 **Включение питания.**
Индикатор STANDBY на главном устройстве гаснет.
- 2 **Выберите источник.**
Если выбранный источник готов к работе, воспроизведение начинается автоматически.
 - При выборе AUDIO IN включается воспроизведение на внешнем устройстве.
- 3 **Настройте громкость.**
- 4 **Ниже приводится описание операций с выбранным источником сигнала.**

Отключение системы (режим ожидания)



Горит лампа STANDBY на основном модуле.

- Даже в режиме ожидания происходит потребление небольшого количества электроэнергии.



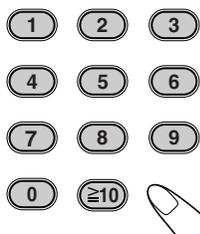
Индивидуальное прослушивание

Подключите наушники к разъему PHONES на задней панели главного устройства. Звук динамиков отключается. **Обязательно уменьшите громкость перед тем, как подключить наушники или надеть их.**

- При отключении наушников динамики снова включаются.

НЕ выключайте систему (режим ожидания), если установлен слишком высокий уровень громкости. В противном случае внезапный громкий звук при включении системы или начале воспроизведения может повредить Ваш слух, и/или динамики.

Как вводить числа



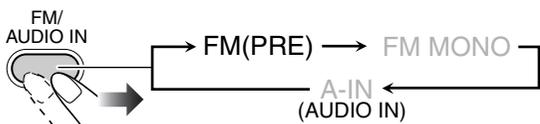
Примеры:

- Чтобы выбрать номер 5, нажмите 5.
- Чтобы выбрать номер 20, нажмите $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (когда отображается "-- --") или нажмите $\geq 10 \rightarrow 0 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (когда отображается "-- --").
- Чтобы выбрать номер 125, нажмите $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$.

Прослушивание программ радиовещания в диапазоне FM

Система не может принимать вещание в диапазоне AM.

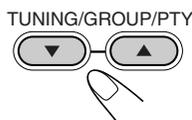
Для выбора FM



Настройка на радиостанцию

При выборе диапазона FM...

1 сек.



Начинается поиск радиостанции, и значение частоты, отображаемое на дисплее, начинает изменяться. При достижении достаточного уровня сигнала радиостанции (частоты) поиск прекращается.

Чтобы остановить поиск вручную, нажмите любую из кнопок.

- При повторном нажатии кнопки происходит пошаговое изменение частоты.

При низком качестве приема FM-станции



Качество приема будет улучшено, но стереоэффект теряется.

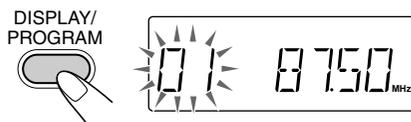
Горит индикатор MONO.

Для восстановления стереоэффекта нажмите несколько раз эту кнопку, чтобы выбрать FM.

Для сохранения радиостанций в памяти

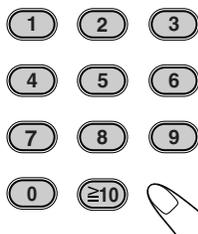
Можно запрограммировать 20 радиостанций FM.

- 1 Настройтесь на радиостанцию, которую хотите сохранить в памяти.
- 2 Включите режим ввода запрограммированных номеров.



- Завершите следующую процедуру, пока на дисплее мигает индикатор.

- 3 Выберите запрограммированный номер сохраняемой радиостанции.



О выборе номера см. в разделе “Как вводить числа” на стр. 6.

- Вы также можете использовать кнопку ◀◀ или ▶▶.

- 4 Сохраните радиостанцию.

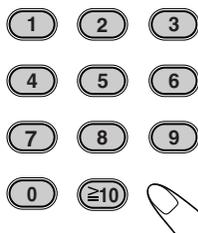


Для настройки на запрограммированную радиостанцию

- 1 Выберите FM.



- 2 Выберите номер запрограммированной радиостанции.



О выборе номера см. в разделе “Как вводить числа” на стр. 6.

- Вы также можете использовать кнопку ◀◀ или ▶▶.

На дисплее загорится индикатор PROG.

Воспроизводимые носители и файлы

Система может воспроизводить следующие типы дисков/файлов.

- Звуковой компакт-диск
- Файлы MP3/WMA на дисках CD-R, CD-RW или запоминающем USB-устройстве большой емкости

Звуковой компакт-диск	CD-R	CD-RW
		

- Данная система может не воспроизводить некоторые файлы, даже если их форматы указаны выше.
- В рамках данного руководства термины “файл” и “дорожка” используются на взаимозаменяемой основе, когда речь идет о работе с файлами MP3/WMA.

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc
 Не-DVD сторона диска “DualDisc” не соответствует стандарту цифровой звукозаписи компакт-дисков “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется воспроизводить на данном устройстве ту сторону диска “DualDisc”, формат которой не DVD.

Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Воспроизведение диска

Установка диска

- Диск можно установить во время воспроизведения другого источника сигнала.



Воспроизведение диска

Пуск:	Приостановка воспроизведения:	Останов:
	 Для возобновления воспроизведения нажмите еще раз.	

Воспроизведение с запоминающего USB-устройства большой емкости

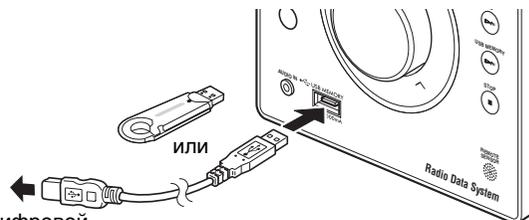
К этой системе можно подключить запоминающие USB-устройства, например запоминающее USB-устройство с флэш-памятью, цифровой аудиопроигрыватель (DAP).

ВНИМАНИЕ!

- Подключение компьютера к разьему USB MEMORY системы невозможно.
- Используемый для подключения кабель USB 2.0 должен иметь длину не более 1 м.
- Электростатический разряд при подключении USB-устройства может вызвать отклонения в воспроизведении устройства. В этом случае отключите и снова подключите USB-устройство, затем выполните сброс настроек данного устройства и USB-устройства.
- При подключении или отключении запоминающего USB-устройства большой емкости следует всегда устанавливать минимальный уровень громкости.

Подключение запоминающего USB-устройства

Инструкции по подключению запоминающего USB-устройства большой емкости см. также в руководстве по его эксплуатации.



Цифровой аудиопроигрыватель

- При отключении запоминающего USB-устройства большой емкости убедитесь в том, что воспроизведение остановлено.

Воспроизведение файлов в запоминающем USB-устройстве большой емкости

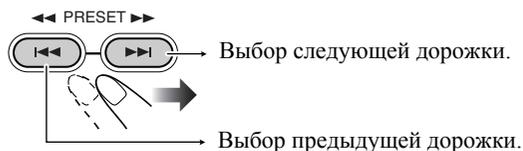
Пуск:	Приостановка воспроизведения:	Останов:
		

- Индикатор USB на дисплее горит, пока выбрано USB MEMORY.

Воспроизведение дисков или файлов

Выбор дорожки или группы

Выбор дорожки:



Выбор группы (только для MP3/WMA):

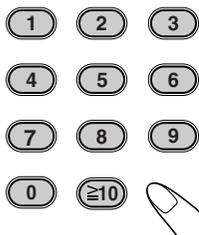


Переход к определенной позиции

Во время воспроизведения диска нажмите и удерживайте, пока не будет достигнута нужная позиция.



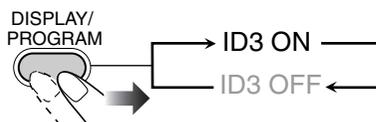
Непосредственный переход к дорожке и запуск воспроизведения



О выборе номера см. в разделе “Как вводить числа” на стр. 6.

Чтобы вывести информацию, содержащуюся в ID3/WMA -теге

Во время воспроизведения MP3/WMA...

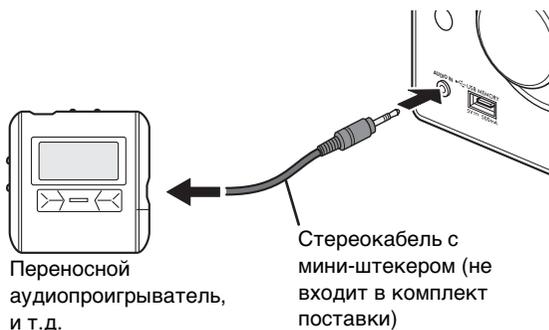


На дисплее отображается информация тегов ID3/WMA.

Воспроизведение с внешнего устройства

Подключение внешнего устройства

С помощью стереокабеля с мини-штекером (не входит в комплект поставки) можно подключить устройство с аналоговыми гнездами выходного аудиосигнала, например переносной аудиопроигрыватель.



ВНИМАНИЕ!

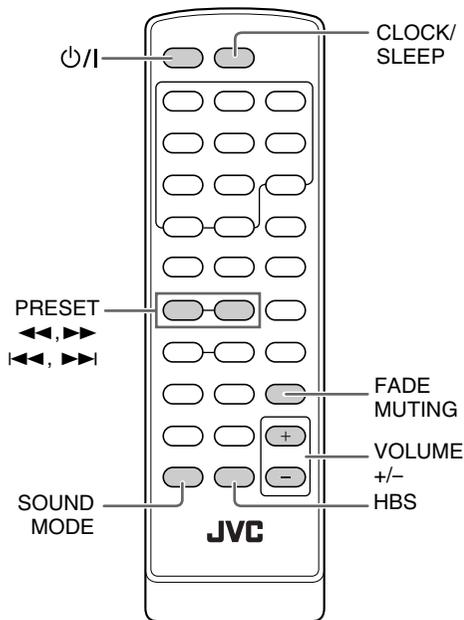
- При подключении или отключении внешнего устройства всегда устанавливайте значение громкости “VOL MIN”.

Выбор AUDIO IN



- При воспроизведении файла MP3/WMA можно выбирать дорожки только из текущей группы.

Пульт дистанционного управления



Настройка громкости

Уровень громкости может изменяться в диапазоне от 0 (“VOL MIN”) до 31 (“VOL MAX”).

Пульт дистанционного управления:	Главное устройство:

Мгновенное снижение громкости

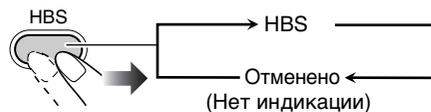


Для восстановления уровня громкости нажмите кнопку еще раз или настройте громкость заново.

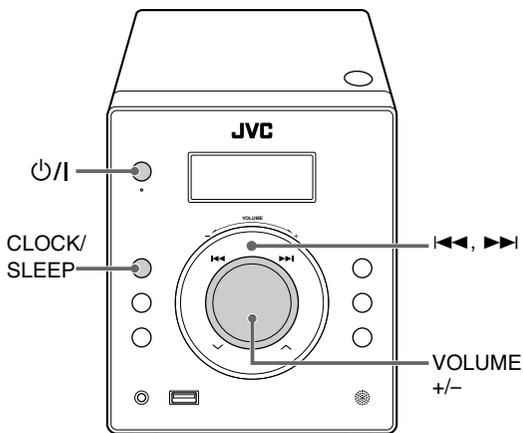
Настройка звучания

Усиление басов – HBS

Вы можете наслаждаться звуком с мощными басами с помощью эффекта Super-Bass Sound.



Главное устройство



Выбор режимов звучания

Можно выбрать один из 4 режимов SEA (Sound Effect Amplifier—усилитель звуковых эффектов).

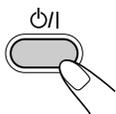


JAZZ	Акцентируются звуки низкой частоты для джазовой музыки.
ROCK	Усиление низкой и высокой частоты. (Начальная настройка)
POP	Подходит для вокальной музыки.
CLASSIC	Подходит для классической музыки.
Нет индикации	Звуковые эффекты не применяются.

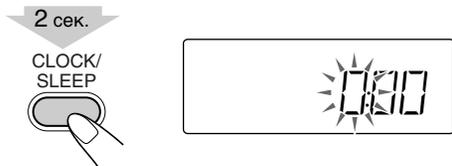
Установка часов

Вы можете установить часы только тогда, когда система выключена (находится в режиме ожидания).

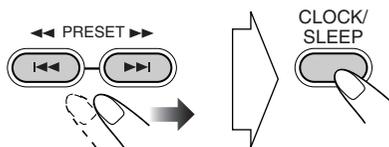
1 Отключите (режим ожидания) систему.



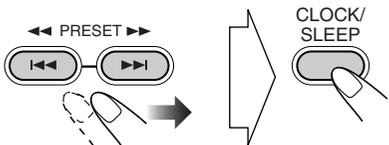
2 Включите режим настройки часов.



3 Установите час.



4 Установите минуты.



Встроенные часы заработают.

Просмотр текущего времени во время воспроизведения



Время отобразится на несколько секунд.

При сбое питания

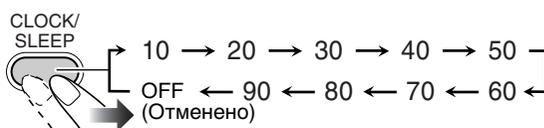
Настройки часов сбрасываются, мигают цифры "0:00". Часы нужно будет установить повторно.

Автоматическое выключение питания — Таймер отключения

1 Включите режим таймера отключения.



2 Укажите время отключения (в минутах).



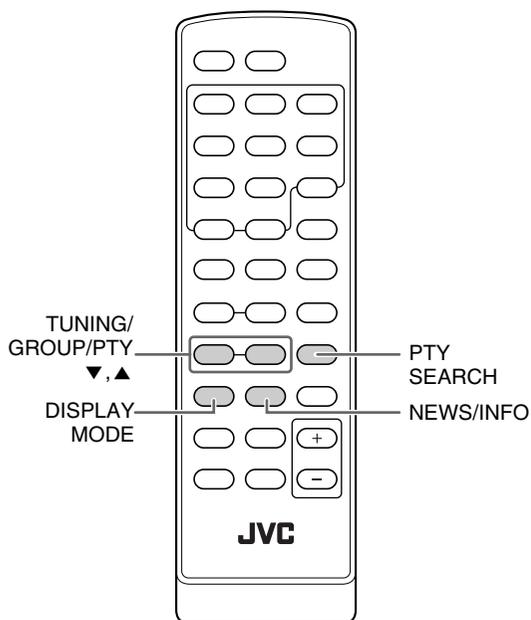
Проверка времени, оставшегося до отключения



- Чтобы изменить время отключения, повторно нажимайте кнопку.

Дополнительные операции с радио

Пульт дистанционного управления



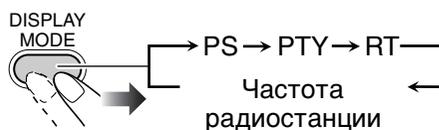
Прием станций FM с системой передачи цифровой информации

Система передачи цифровой информации позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ. Система может принимать следующие типы сигналов системы передачи цифровой информации.

PS (служба программ)	Отображение названий радиостанций.
PTY (тип программы)	Отображение типов транслируемых программ.
RT (радиотекст)	Отображение текстовых сообщений, посылаемых радиостанций.
Расширенное сетевое вещание	Предоставление информации о типах транслируемых программ радиостанций системы передачи цифровой информации в различных сетях.

Отображение информации системы передачи цифровой информации

При прослушивании FM-радиостанции...



PS	Показывает название станции. Если сигнал не посылается, отображается сообщение "NO PS".
PTY	Отображение типа транслируемой программы. Если сигнал не посылается, отображается сообщение "NO PTY".
RT	Отображение текстовых сообщений, посылаемых радиостанцией. Если сигнал не посылается, отображается сообщение "NO RT".

(продолжение)

Поиск программы по кодам

PTY



Вы можете найти программу определенного типа среди сохраненных каналов (см. стр. 7), указав коды PTY.

Для поиска программы по коду PTY

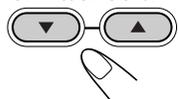
1 При прослушивании FM-станции...

PTY SEARCH



2 Выберите код PTY.

TUNING/GROUP/PTY



3 Запустите поиск.

PTY SEARCH



Система выполняет поиск по 20 запрограммированным радиостанциям FM, останавливает его при обнаружении нужной радиостанции и выполняет настройку на нее.

- Если программа не найдена, на дисплее появляется “NO FOUND”.
- Чтобы остановить поиск, нажмите кнопку PTY SEARCH.

Продолжение поиска, если он остановился не на той радиостанции, которая требуется

Снова нажмите PTY SEARCH, когда на дисплее замигает индикация.

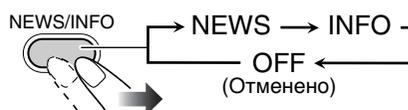
Автоматическое временное переключение на выбранную программу



Функция Расширенное сетевое вещание позволяет системе временно переключаться на запрограммированную радиостанцию FM, передающую выбранную программу (NEWS или INFO).

- Данная функция работает при прослушивании радиостанции FM, передающей требуемые сигналы.

При прослушивании FM-радиостанции...



NEWS	Новости.
INFO	Программа, позволяющая получить самую разнообразную информацию.

Принцип работы функции Расширенное сетевое вещание:

СЛУЧАЙ 1

Если радиостанция не транслирует требуемую программу

Система продолжает воспроизведение текущей радиостанции.



Когда станция начинает транслировать выбранный вами тип программы, система автоматически переключается на эту станцию.

Индикатор NEWS/INFO начинает мигать.



По завершении программы система возвращается к предыдущей найденной радиостанции, но функция остается активной (индикатор перестает мигать и светится постоянно).

СЛУЧАЙ 2

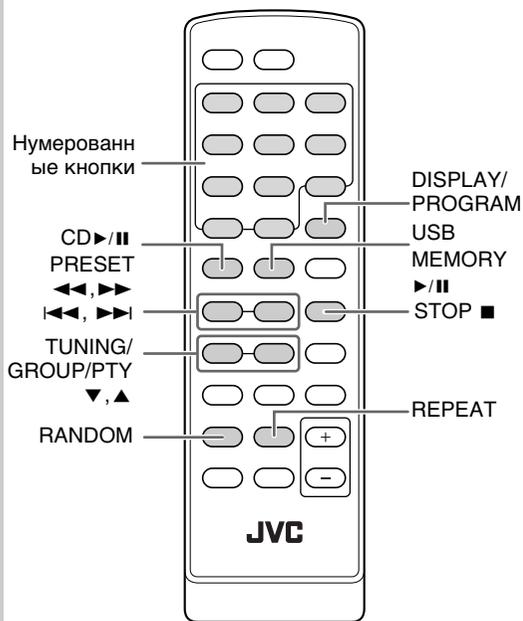
Если текущая радиостанция транслирует требуемую программу

Индикатор NEWS/INFO начинает мигать.

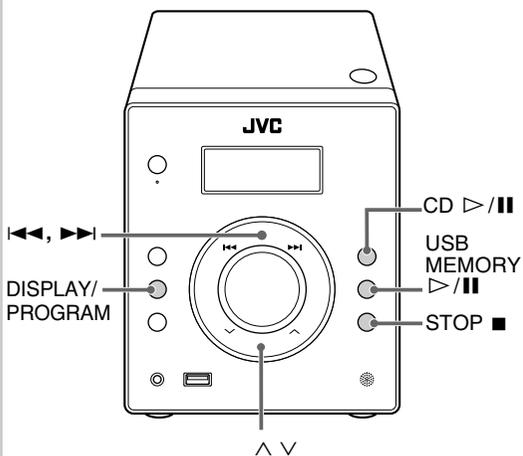


По завершении программы индикатор перестает мигать (а функция остается активной).

Пульт дистанционного управления



Главное устройство

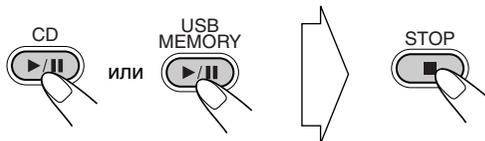


Программирование порядка воспроизведения – воспроизведение по программе

Перед началом воспроизведения можно определить порядок воспроизведения дорожек (до 32 дорожек).

- С помощью кнопки REPEAT можно повторять запрограммированные дорожки (см. стр. 16).

1 Осуществляет выбор источника звука.



2 Перед началом воспроизведения включите функцию Воспроизведение по программе.

Для звукового компакт-диска:



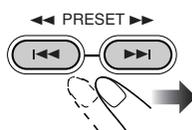
Для дисков MP3/WMA:



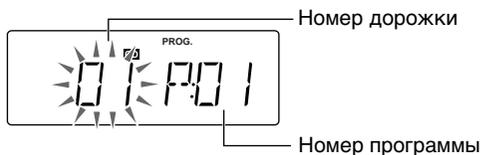
3 Выберите дорожки для воспроизведения.

Для звукового компакт-диска:

Выберите дорожку.



- Для выбора дорожки можно также использовать цифровые кнопки.



Для дисков MP3/WMA:

(1) Выберите группу.

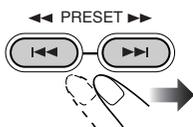


- Для выбора группы можно также использовать цифровые кнопки.



(продолжение)

(2) Выберите дорожку.



• Для выбора дорожки можно также использовать цифровые кнопки.



Номер дорожки

4 Подтвердите выбор.

DISPLAY/
PROGRAM



Отображается следующий шаг программы.



Номер программы

Номер группы

5 Повторите шаги 3 и 4, чтобы запрограммировать остальные дорожки.

6 Начните воспроизведение.



или



Выбранные дорожки будут воспроизводиться в запрограммированной последовательности.

Пропуск дорожки:	Приостановка воспроизведения:	Останов:
	 или 	
	<p>Для возобновления воспроизведения нажмите еще раз.</p>	

• Во время запрограммированного воспроизведения нельзя выбирать дорожку с помощью нумерованных кнопок.

Проверка содержимого программы

Индикатор PROG. отображается на экране, воспроизведение остановлено...



Изменение программы

Индикатор PROG. отображается на экране, воспроизведение остановлено...

Редактирование:

- 1 Повторно нажимайте кнопку DISPLAY/PROGRAM до тех пор, пока не отобразится шаг программы, который вы хотите отредактировать.
- 2 Выполните шаги 3 и 4 на стр. 14 и 15.

Удаление всей программы:

- 1 Повторно нажимайте кнопку DISPLAY/PROGRAM до тех пор, пока не отобразится "00".
- 2 Выполните шаги 3 и 4 на стр. 14 и 15.

Удаление всей программы:



Индикатор PROG. гаснет.

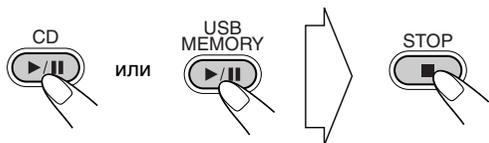
Содержимое программы также удаляется с помощью следующих действий:

- Открывание крышки отделения для компакт-дисков.
- Отсоединение устройства класса накопителя USB.
- Запуск воспроизведения в произвольном порядке.
- Смена источника звука.
- Выключение системы.

Воспроизведение в произвольном порядке – режим произвольного воспроизведения

Можно воспроизводить все дорожки в произвольном порядке.

1 Осуществляет выбор источника звука.



2 Запустите воспроизведение в произвольном порядке.



Воспроизведение выполняется в произвольном порядке.

Режим произвольного воспроизведения выключается после воспроизведения всех дорожек.

Пропуск дорожки:	Приостановка воспроизведения:	Останов:
	 <p>или</p>  <p>Для возобновления воспроизведения нажмите еще раз.</p>	

- Во время произвольного воспроизведения нельзя выбирать дорожку с помощью нумерованных кнопок.

Выход из режима воспроизведения в произвольном порядке



- Выйти из режима произвольного воспроизведения можно с помощью кнопки STOP ■.

Повторное воспроизведение – режим повторного воспроизведения

Можно включить повторное воспроизведение дорожек.

Для звукового компакт-диска:



Для дисков MP3/WMA:



*При останове воспроизведения на дисплее горит индикатор GROUP.

REPEAT1	Повторение текущей дорожки.
REPEAT	Повтор всех дорожек (или программы в режиме воспроизведения программы).
REPEAT GROUP	Повтор всех дорожек в текущей группе.

Дополнительная информация

Дополнительная информация о системе

Основные функции —

воспроизведение (см. страницы 6 – 9)

Прослушивание радиоприемника:

- При сохранении новой радиостанции на номер существующей запрограммированной радиостанции предыдущая радиостанция удаляется.
- При отключении шнура питания или сбое питания запрограммированные станции будут удалены через несколько дней. В этом случае следует повторно запрограммировать радиостанции.

Воспроизводимые носители и файлы:

- Данная система не воспроизводит диски, записанные в “пакетном” режиме.
- Воспроизведение MP3/WMA...
 - Для чтения дисков MP3/WMA требуется больше времени, чем для чтения обычных компакт-дисков. (Это определяется сложностью конфигурации групп/файлов.)
 - Некоторые файлы MP3/WMA нельзя воспроизвести, поэтому они пропускаются. Это обусловлено процессом и условиями записи.
 - При создании дисков MP3/WMA в качестве формата диска необходимо использовать ISO 9660 Level 1 или Level 2.
 - На этой системе могут воспроизводиться файлы MP3/WMA с расширением <mp3/.wma> или .wma (вне зависимости от регистра букв—строчные или прописные).
 - Некоторые символы могут неправильно отображаться на дисплее.

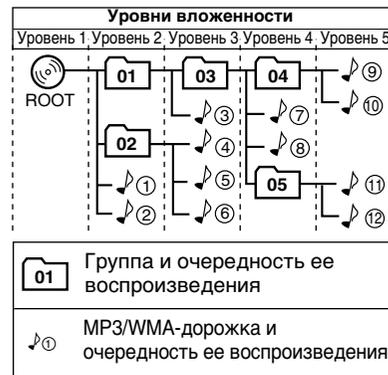
На дисплее отображаются не более 32 знаков (не считая расширения) для файлов и 30 знаков для тега ID3.

- Рекомендуется использовать файлы MP3/WMA с частотой дискретизации 44,1 кГц и скоростью передачи двоичных данных 128 кбит/с.
- Данная система может распознавать в сумме до 999 дорожек и 99 групп. Дорожки и группы свыше указанного количества не распознаются.
- Если дорожки MP3/WMA не включены в папку, они игнорируются.
- Порядок воспроизведения дорожек MP3/WMA может отличаться от порядка записи файлов на диск. Если дорожки MP3/WMA не включены в папку, они игнорируются.
- Для воспроизведения файлов с запоминающего USB-устройства большой емкости...
 - Передавать какие-либо данные из системы на запоминающее USB-устройство большой емкости нельзя.
 - Одновременно подключайте непосредственно к системе только одно запоминающее USB-устройство большой емкости. Не используйте концентратор USB.
 - Дорожки, закодированные или зашифрованные специальным образом, не могут быть воспроизведены на данной системе.
 - Когда система включена, батарея запоминающего USB-устройства заряжается.
 - Данная система не может распознавать запоминающие USB-устройства большой емкости, чьи номинальные значения превышают 5 В/500 мА.
 - Данная система совместима со стандартом USB 2.0 с высокоскоростным режимом передачи данных.
 - Нельзя воспроизводить файлы объемом более 2 Гб.
 - При воспроизведении файла с высокой скоростью передачи данных могут пропускаться звуки.
 - Система может не распознавать некоторые запоминающие USB-устройства большой емкости, или такие устройства могут функционировать неправильно.
 - Поддерживается формат FAT16/FAT32.
 - Компания JVC не несет ответственности за любую потерю данных на запоминающем USB-устройстве большой емкости в процессе использования данной системы.

Структура групп/дорожек MP3/WMA

Данная система воспроизводит дорожки MP3/WMA следующим образом.

Порядок воспроизведения на рисунке приведен для дорожек MP3/WMA на диске.



- Дорожки MP3/WMA на запоминающем USB-устройстве большой емкости могут воспроизводиться различно.

Воспроизведение с внешнего устройства:

- Если тип аудиовыхода на устройстве отличается от стереофонического мини-разъема, используйте переходник стереофонического мини-разъема для соответствующего разъема аудиовыхода. См. руководства, входящие в комплект устройства.

Основные функции — Звук и другие настройки (см. страницы 10 и 11)

Установка часов:

- Значение “0:00” мигает на дисплее до тех пор, пока не будут установлены часы.
- Часы могут спешить или отставать на 1 – 2 минуты в месяц. Если это происходит, установите время снова.

Дополнительные операции с дисками и запоминающими USB-устройствами большой емкости (см. страницы 14 – 16)

Программирование порядка воспроизведения — воспроизведение по программе:

- При попытке программирования 33-й дорожки на дисплее появляется надпись “PROGFULL”, означающая переполнение.
- Во время программирования... Ввод игнорируется при попытке ввода номера элемента, отсутствующего на диске (например, выбора дорожки 14 на диске с 12 дорожками).

Устранение проблем

При возникновении неполадок в системе, прежде чем обратиться в сервисную службу, попробуйте устранить их самостоятельно, используя приведенные ниже рекомендации.

Общие сведения:

Происходит внезапный сброс выбранных параметров или настроек.

⇒ Время ограничено. Повторите процедуру сначала.

Не работают элементы управления.

⇒ Встроенный микропроцессор может не работать из-за внешних проблем с питанием. Отсоедините шнур питания и подсоедините его обратно.

Не работает пульт дистанционного управления системы.

⇒ Между пультом дистанционного управления и телеметрическим датчиком системы находится препятствие.

⇒ Направьте пульт на телеметрический датчик на передней панели.

⇒ Подойдите ближе к системе.

⇒ Разрядились батареи.

Из динамиков не раздается звук.

⇒ Динамик подключен неправильно или ненадежно (см. стр. 4).

Операции с радиоприемником:

Прослушивание затруднено из-за помех.

⇒ Антенна подключена неправильно или ненадежно.

⇒ Антенна FM выдвинута или расположена неправильно.

Операции с дисками:

Диск не воспроизводится.

⇒ Диск загружен неправильно. Вставьте диск этикеткой вверх.

Воспроизводимый с диска звук прерывистый.

⇒ Диск поцарапан или загрязнен.

Обслуживание

Для наилучшей работы системы содержите диски и устройство в чистом состоянии.

Обращение с дисками

- При извлечении диска из коробки держите его за края, аккуратно нажимая на выступ в центре.
- Не касайтесь блестящей поверхности диска и не сгибайте его.
- После использования убирайте диск в футляр, чтобы предотвратить его деформацию.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать поверхность диска.
- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света, повышенных температур и влаги.

Чистка диска:

Протирайте диск при помощи мягкой ткани в направлении от центра к краям.

Обращение с запоминающими USB-устройствами большой емкости

- Не прикасайтесь к разъему USB.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить разъем USB.
- Закрывайте разъем USB чехлом или задвигайте его в блок USB после использования, чтобы предотвратить его поломку.

Чистка системы

- Пятна необходимо удалять мягкой тканью. При наличии большого количества пятен смочите ткань в растворе нейтрального моющего средства и воды, тщательно отожмите, удалите пятна, а затем протрите систему сухой тканью.
- Во избежание снижения качества функционирования системы, ее повреждения или обесцвечивания корпуса, соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - НЕ используйте грубую ткань.
 - НЕ трите слишком сильно.
 - НЕ используйте растворитель или бензин.
 - НЕ используйте летучие вещества, например, инсектицид.
 - НЕ трите пластмассовые и резиновые части слишком долго.

Технические характеристики

Блок усилителя

Выходная мощность: 5 Вт на канал, мин. RMS, при 4 Ω и 1 кГц не более 10% общих гармонических искажений. (IEC268-3)

Динамики/полное сопротивление:
4 Ω – 8 Ω

Разъемы

AUDIO IN:

Чувствительность/полное сопротивление на входе:

250 мВ/50 к Ω

USB MEMORY:

Характеристика USB

Совместимость с USB 2.0 Full-Speed

Совместимое устройство:

запоминающее устройство большой емкости

Совместимая файловая система:

FAT16, FAT32

Выходная мощность:

5 В постоянного тока ---
500 мА

Блок тюнера

Диапазон настройки FM:

87,50 МГц – 108,00 МГц

Блок проигрывателя компакт-дисков

Динамический диапазон:

60 дБ

Отношение сигнал/шум:

60 дБ

Коэффициент детонации:

неизмеримый

Общие сведения

Требования к питанию: 230 В переменного тока \sim ,
50 Гц

Потребляемая мощность:

25 Вт (в режиме эксплуатации)

0,7 Вт (в режиме ожидания)

Размеры (прибл.):

150 мм × 175 мм × 211 мм
(Ш × В × Г)

Масса (прибл.):

2,1 кг

Динамики

Тип:

Одноканальная система с фронтальным отражением звуковой волны

Головки динамиков:

10 см, конусного типа × 1

Сопротивление:

4 Ω

Размеры (прибл.):

140 мм × 173 мм × 170 мм
(Ш × В × Г)

Масса (прибл.):

1,2 кг каждый

Поставляемые принадлежности

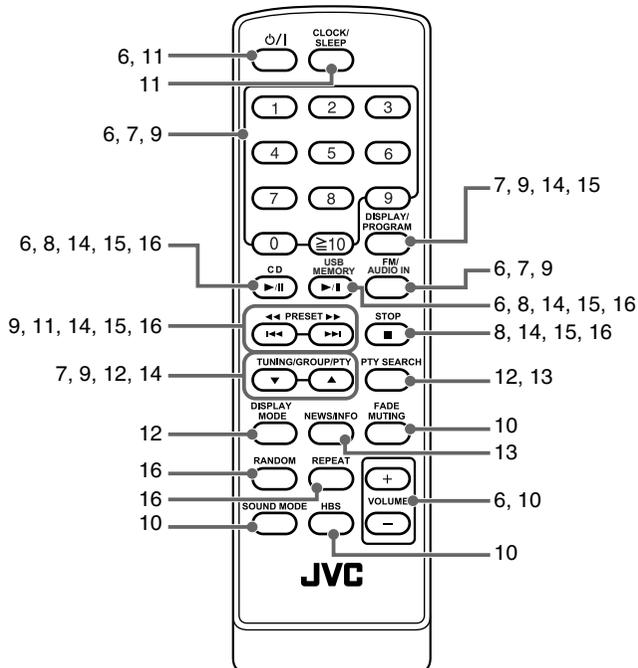
См. стр. 3.

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Указатель элементов управления

Функции кнопок и элементов управления - см. указанные страницы.

Пульт дистанционного управления



Главное устройство

